



EUROPSKO VIJEĆE

Bruxelles, 20. prosinca 2013.

**EUCO 217/13
(OR.en)**

**CO EUR 15
CONCL 8**

NASLOVNICA

od: Glavno tajništvo Vijeća
za: Delegacije
Predmet: **EUROPSKO VIJEĆE
19. i 20. prosinca 2013.**

ZAKLJUČAKA

Za delegacije se u privitku nalaze zaključci Europskog vijeća (19./20. prosinca 2013.)

Po prvi put od stupanja na snagu Ugovora iz Lisabona, Europsko vijeće održalo je tematsku raspravu o obrani. Utvrdilo je prioritetne aktivnosti za snažniju suradnju. Toj raspravi prethodio je sastanak s glavnim tajnikom NATO-a. On je iznio svoju ocjenu trenutnih i budućih izazova u pogledu sigurnosti i pozdravio postojeće napore i predanost EU-a i njegovih država članica, koje smatra usklađenima s onima u NATO-u te korisnima za NATO.

Europsko vijeće pozdravilo je opći pristup koji je Vijeće postiglo u vezi s jedinstvenim sanacijskim mehanizmom koji će biti temelj bankovne unije. Europsko vijeće razmotrilo je gospodarsku situaciju i napredak u provedbi Pakta za rast, zapošljavanje i konkurentnost. Europsko vijeće također je utvrdilo glavne značajke Partnerstava za rast, zapošljavanje i konkurentnost za potporu strukturnoj reformi, kako bi se rasprave zaključile do listopada sljedeće godine.

I. ZAJEDNIČKA SIGURNOSNA I OBRAMBENA POLITIKA

1. Obrana je važna. Učinkovita zajednička sigurnosna i obrambena politika pomaže u poboljšanju sigurnosti europskih građana te doprinosi miru i stabilnosti u našem susjedstvu i šire. Međutim, europsko strateško i geopolitičko okruženje se ubrzano mijenja. U Europi su proračuni za obranu ograničeni, ograničavajući tako sposobnost razvijanja, raspoređivanja i održavanja vojnih sposobnosti. Rascjepkana europska obrambena tržišta ugrožavaju održivost i konkurentnost europske obrambene i sigurnosne industrije.

2. EU i njegove države članice moraju preuzeti veće odgovornosti kao odgovor na te izazove ako žele doprinijeti održavanju mira i sigurnosti kroz ZSOP zajedno s glavnim partnerima poput Ujedinjenih naroda i NATO-a. Zajednička sigurnosna i obrambena politika (ZSOP) nastavit će se razvijati u potpunoj komplementarnosti s NATO-om u usuglašenom okviru strateškog partnerstva između EU-a i NATO-a te sukladno autonomiji u donošenju odluka i postupcima svakoga od njih. U tu je svrhu potrebno imati nužna sredstva i održavati dostatnu razinu ulaganja. Danas se Europsko vijeće snažno obvezuje na daljnji razvoj vjerodostojnog i učinkovitog ZSOP-a, u skladu s Ugovorom iz Lisabona i mogućnostima koje on pruža. Europsko vijeće poziva države članice da prodube obrambenu suradnju poboljšavanjem kapaciteta vođenja misija i operacija i potpuno iskorištavajući sinergije kako bi poboljšale razvoj i dostupnost potrebnih civilnih i vojnih sposobnosti, uz potporu integriranije, održivije, inovativnije i konkurentnije europske obrambene tehnološke i industrijske osnove (EDTIB). To će također doprinijeti širem europskom industrijskom sektoru po pitanju rasta, zapošljavanja i inovacija.
3. Odgovarajući na zaključke Europskog vijeća iz prosinca 2012., Komisija, Visoki predstavnik, Europska obrambena agencija i države članice poduzeli su važan posao. Europsko vijeće podržava značajne zaključke koje je Vijeće donijelo 25. studenoga 2013.
4. Na tom temelju, Europsko vijeće uočilo je određeni broj prioriternih aktivnosti koje se grade na tri osi: povećanju učinkovitosti, vidljivosti i učinka ZSOP-a; poboljšanju razvoja sposobnosti i jačanju europske obrambene industrije.

a) Povećanje učinkovitosti, vidljivosti i učinka ZSOP-a

5. Zadnjih godina postignut je napredak u mnogim područjima povezanim sa ZSOP-om. Brojne civilne i vojne misije i operacije upravljanja krizama širom svijeta konkretan su iskaz predanosti Unije međunarodnom miru i sigurnosti. Putem ZSOP-a Unija danas raspoređuje više od 7000 članova osoblja u 12 civilnih misija i četiri vojne operacije. Europska unija i njezine države članice mogu na međunarodnu scenu donijeti jedinstvenu sposobnost kombiniranja, na dosljedni način, politika i alata koji idu od diplomacije, sigurnosti i obrane do financiranja, trgovine, razvoja i pravde. Daljnje poboljšanje učinkovitosti i djelotvornosti tog sveobuhvatnog pristupa EU-a, uključujući dio koji se odnosi na upravljanje krizom od strane EU-a, predstavlja prioritet. U tom kontekstu, Europsko vijeće pozdravlja prezentaciju zajedničke komunikacije Komisije i Visokog predstavnika.
6. Unija ostaje potpuno predana radu u bliskoj suradnji sa svojim globalnim, transatlantskim i regionalnim partnerima. Potrebno je dodatno razviti takvu suradnju u duhu uzajamnog jačanja i nadopunjavanja.
7. Europsko vijeće naglašava važnost podupiranja partnerskih zemalja i regionalnih organizacija preko obuke, savjeta, opreme i sredstava kada je potrebno, kako bi one sve više mogle same spriječiti krize ili njima upravljati. Europsko vijeće poziva države članice, Visokog predstavnika i Komisiju da osiguraju najveću moguću usklađenost između aktivnosti Unije i država članica u tu svrhu.

8. EU i njegove države članice trebaju biti u stanju planirati i rasporediti odgovarajuća civilna i vojna sredstva brzo i učinkovito. Europsko vijeće naglašava potrebu za poboljšanjem sposobnosti brzog reagiranja EU-a, uključujući putem borbenih skupina EU-a koje su fleksibilnije i jednostavnije za razmještanje, prema odluci država članica. Trebalo bi brzo ispitati financijske aspekte misija i operacija EU-a, uključujući one u kontekstu revizije mehanizma Athena, s ciljem poboljšanja sustava njihova financiranja, na temelju izvješća Visokog predstavnika. Europsko vijeće poziva Komisiju, Visokog predstavnika i države članice da osiguraju da postupci i pravila za civilne misije Uniji omoguće veću fleksibilnost i ubrzaju razmještanje civilnih misija EU-a.
9. I dalje se pojavljuju novi sigurnosni izazovi. Unutarnje i vanjske sigurnosne dimenzije Europe sve su više međusobno povezane. Kako bi EU i njegove države članice mogle reagirati u skladu s naporima NATO-a, Europsko vijeće poziva na:
- okvir za politiku kibernetičke obrane EU-a u 2014. na temelju prijedloga Visokog predstavnika u suradnji s Komisijom i Europskom obrambenom agencijom;
 - strategiju EU-a za pomorsku sigurnost do lipnja 2014. na temelju zajedničke Komunikacije Komisije i Visokog predstavnika, uzimajući u obzir mišljenja država članica, te naknadne izrade akcijskih planova za odgovor na pomorske izazove;
 - povećane sinergije između ZSOP-a i aktera slobode/sigurnosti/pravde u bavljenju horizontalnim pitanjima poput nezakonite migracije, organiziranog kriminala i terorizma;
 - napredak u razvoju potpore ZSOP-a za treće države i regije kako bi im se pomoglo u poboljšanju upravljanja granicama;
 - daljnje jačanje suradnje za rješavanje pitanja energetske sigurnosti.

Europsko vijeće poziva Visokog predstavnika da, u uskoj suradnji s Komisijom, ocijeni učinak promjena u globalnom okruženju te izvijesti Vijeće tijekom 2015. o izazovima i prilikama za Uniju, nakon savjetovanja s državama članicama.

b) Poboljšanje razvoja sposobnosti

10. Suradnja u području razvoja vojnih sposobnosti presudna je za održavanje ključnih sposobnosti, ublažavanje nedostataka i izbjegavanje viškova. Udruživanje potražnje, konsolidiranje zahtjeva i ostvarenje ekonomije razmjera omogućit će državama članicama da poboljšaju učinkovito korištenje resursa i osiguraju interoperabilnost, uključujući one s ključnim partnerskim organizacijama kao što je NATO. Kooperativni pristupi u kojima države članice ili skupine država članica koje to žele razvijaju sposobnosti koje se temelje na zajedničkim standardima ili odlučuju o zajedničkoj upotrebi, održavanju ili aranžmanima za obuku, uz pristup takvim sposobnostima, omogućit će sudionicima da iskoriste ekonomije razmjera i poboljšanu vojnu učinkovitost.
11. Europsko vijeće ostaje predano pružanju ključnih sposobnosti i rješavanju kritičnih nedostataka posredstvom konkretnih projekata od strane država članica uz potporu Europske obrambene agencije. Uzimajući u obzir da države članice posjeduju sposobnosti i upravljaju njima, ono pozdravlja:
 - razvoj sustava daljinskog upravljanja letjelicama (RPAS) u vremenskom okviru 2020. – 2025.: pripreme za program sljedeće generacije europskih RPAS-ova duge izdržljivosti za srednju nadmorsku visinu; stvaranje zajednice korisnika RPAS-ova među državama članicama sudionicima koje posjeduju te RPAS-ove i upravljaju njima; bliska sinergija s Europskom komisijom na regulaciji (za početno uključenje RPAS-a u Europski zrakoplovni sustav do 2016.); odgovarajuće financiranje od 2014. za aktivnosti istraživanja i razvoja;

- razvoj sposobnosti za nadopunu gorivom u letu; napredak prema povećanju ukupne sposobnosti i smanjenju rascjepkanosti flote, pogotovo u vezi s uspostavom flote višenamjenskog transportnog tankera, sa sinergijama na području certifikacije, kvalifikacija, potpore i obuke pri uporabi;
 - satelitska komunikacija: pripreme za sljedeću generaciju državnih satelitskih komunikacija kroz usku suradnju između država članica, Komisije i Europske svemirske agencije; skupina korisnika trebala bi se uspostaviti u 2014.;
 - Kibernetička pitanja: razvijanje planova i konkretnih projekata koji su usmjereni na obuku i vježbanje, poboljšavanje civilne i vojne suradnje na temelju strategije EU-a za kibernetičku sigurnost kao i zaštite imovine u misijama i operacijama EU-a.
12. Suradnja bi se trebala olakšati povećanom transparentnošću i dijeljenjem informacija obrambenog planiranja, što bi omogućilo nacionalnim planerima i donositeljima odluka da razmotre veću konvergenciju potreba i rokova sposobnosti. Radi doprinosa sustavnijoj i dugoročnijoj suradnji, Europsko vijeće poziva Visokog predstavnika i Europsku obrambenu agenciju da do kraja 2014. izlože odgovarajući okvir za politiku, uz potpunu usklađenost s postojećim NATO-ovim procesima planiranja.
13. Europsko vijeće pozdravlja postojeće modele suradnje poput Europskog zapovjedništva zračnog prijevoza (EATC) i potiče države članice da istraže načine da preslikaju EATC-ov model na druga područja.

14. Europsko vijeće pozdravlja napredak postignut na suradnji preko Kodeksa ponašanja za udruživanje i dijeljenje Europske obrambene agencije. Ono potiče daljnji razvoj poticaja i inovativnih pristupa takvoj suradnji, uključujući proučavanjem fiskalnih mjera koje ne narušavaju tržište u skladu s postojećim europskim pravom. Ono poziva Europsku obrambenu agenciju da ispita načine djelotvornije i učinkovitije suradnje država članica u projektima objedinjene nabave, kako bi se Vijeću podnijelo izvješće do kraja 2014.
15. Uzimajući u obzir često pribjegavanje misijama civilne prirode, Europsko vijeće poziva na poboljšani razvoj civilnih sposobnosti i naglašava važnost potpune provedbe plana razvoja civilnih sposobnosti.

c) Jačanje europske obrambene industrije

16. Europa treba integriraniju, održiviju, inovativniju i konkurentniju obrambenu tehnološku i industrijsku osnovu (EDTIB) kako bi razvila i održala obrambene sposobnosti. To također može poboljšati njenu stratešku autonomiju i njenu mogućnost djelovanja zajedno s partnerima. Europska obrambena tehnološka i industrijska osnova trebala bi se ojačati kako bi se osigurala operativna učinkovitost i sigurnost opskrbe, uz globalnu konkurentnost i poticanje radnih mjesta, inovacije i rasta širom EU-a. Ti naponi trebali bi uključivati mogućnosti za obrambenu industriju u EU-u, biti uravnoteženi i u skladu s pravom EU-a. Europsko vijeće naglašava potrebu za daljnjim razvojem potrebnih vještina koje su označene kao presudne za budućnost europske obrambene industrije.

17. Funkcionalno obrambeno tržište koje se temelji na otvorenosti, jednakom pristupu i mogućnostima, kao i transparentnost za sve europske dobavljače, ima ključnu važnost. Europsko vijeće pozdravlja Komunikaciju Komisije „Prema konkurentnijem i učinkovitijem sektoru obrane i sigurnosti”. Ono prima na znanje namjeru Komisije usmjerenu na razvoj provedbenog plana u uskoj suradnji s Visokim predstavnikom i Europskom obrambenom agencijom. Ono naglašava važnost osiguravanja potpune i ispravne provedbe i primjene dviju obrambenih direktiva iz 2009., među ostalim s ciljem otvaranja tržišta za podugovaratelje iz cijele Europe, osiguravajući ekonomiju razmjera i omogućavajući bolji protok obrambenih proizvoda.

Istraživanje - dvojna namjena

18. Kako bi se osigurala dugoročna konkurentnost europske obrambene industrije i potrebne moderne sposobnosti, presudno je zadržati obrambenu stručnost u istraživanju i tehnologiji (*Research & Technology - R&T*), osobito u kritičnim obrambenim tehnologijama. Europsko vijeće poziva države članice da povećaju ulaganja u zajedničke istraživačke programe, pogotovo zajednička ulaganja, te da maksimalno povećaju sinergije između nacionalnih istraživanja i istraživanja EU-a. Civilno i obrambeno istraživanje međusobno se osnažuju, uključujući u ključnim tehnologijama razvoja i u tehnologiji energetske učinkovitosti. Europsko vijeće stoga pozdravlja namjeru Komisije da procijeni na koji bi način rezultati u sklopu programa Obzor 2020. mogli koristiti obrambenim i sigurnosnim industrijskim sposobnostima. Europsko vijeće poziva Komisiju i Europsku obrambenu agenciju da usko surađuju s državama članicama i razviju prijedloge za poticanje daljnjeg istraživanja za dvojnu namjenu. Pokrenut će se Pripremne mjere za istraživanje povezano s ZSOP-om, uz traženje sinergija s nacionalnim istraživačkim programima kad god je to moguće.

Certificiranje i standardizacija

19. Razvoj standarda i postupaka za certificiranje obrambene opreme smanjuje troškove, usklađuje potražnju i poboljšava interoperabilnost. Europska obrambena agencija i Komisija pripremit će plan za razvoj obrambenih industrijskih standarda do sredine 2014. bez dupliciranja postojećih standarda, posebice NATO standarda. Zajedno s Komisijom i državama članicama, Europska obrambena agencija također će razviti mogućnosti za smanjenje troškova vojnog certificiranja, uključujući povećanje uzajamnog priznavanja između država članica EU-a. Izvijestit će Vijeće o oba pitanja do sredine 2014.

Mala i srednja poduzeća

20. Mala i srednja poduzeća važan su element u obrambenom lancu opskrbe, izvor inovacija i ključni čimbenici za konkurentnost. Europsko vijeće naglašava važnost pristupa prekograničnom tržištu za mala i srednja poduzeća i naglašava da bi trebalo potpuno iskoristiti mogućnosti koje nudi pravo EU-a o podugovaranju i općem licenciranju prijenosa te poziva Komisiju da prouči mogućnosti za dodatne mjere s ciljem otvaranja lanaca opskrbe za mala i srednja poduzeća iz svih država članica. Podupiranje regionalnih mreža malih i srednjih poduzeća te strateških klastera također je od kritične važnosti. Europsko vijeće pozdravlja prijedloge Komisije za promicanje većeg pristupa malih i srednjih poduzeća obrambenim i sigurnosnim tržištima te potiče veću uključenost malih i srednjih poduzeća u budućim programima financiranja EU-a.

Sigurnost opskrbe

21. Europsko vijeće naglašava važnost aranžmana za sigurnost opskrbe za razvoj dugoročnog planiranja i suradnje te za funkcioniranje internog tržišta za obranu. Ono pozdravlja nedavno donošenje u okviru Europske obrambene agencije poboljšanog okvirnog mehanizma za sigurnost opskrbe i poziva Komisiju da, s državama članicama i u suradnji s Visokim predstavnikom i Europskom obrambenom agencijom, razvije plan za sveobuhvatnu sigurnost režima opskrbe širom EU-a, koji uzima u obzir globalnu prirodu kritičnih lanaca opskrbe.

d) Put prema naprijed

22. Europsko vijeće poziva Vijeće, Komisiju, Visokog predstavnika, Europsku obrambenu agenciju i države članice da, svatko u okviru svojih nadležnosti, poduzmu odlučne i provjerljive korake kako bi se provele gore navedene smjernice. Europsko vijeće procijenit će konkretan napredak za sva pitanja u lipnju 2015. i dati daljnje smjernice na temelju izvješća koje Vijeće sastavi na temelju informacija Komisije, Visokog predstavnika i Europske obrambene agencije.

II. GOSPODARSKA I SOCIJALNA POLITIKA

23. Europsko vijeće pozdravlja Godišnji pregled rasta za 2014. i Izvješće o mehanizmu upozoravanja koje predstavlja Komisija. Ono uviđa da, iako je gospodarski oporavak još uvijek skroman, neravnomjeran i nestabilan, gospodarska prognoza postupno postaje pozitivnija. Dolazi do daljnjeg napretka u diferenciranoj fiskalnoj konsolidaciji koja potiče rast, unutarnjem rebalansiranju i popravku bankovnih bilanci. Nezaposlenost je stabilizirana, iako na neprihvatljivo visokim razinama. Odlučna i ambiciozna provedba dogovorenih politika poduprijet će gospodarski oporavak i otvaranje radnih mjesta u 2014. i 2015.
24. Države članice i Europska unija nastavit će poduzimati odlučne aktivnosti za promicanje održivog rasta, radnih mjesta i konkurentnosti u skladu s pet prioriteta navedenih u Godišnjem pregledu rasta.

25. Godišnjim pregledom rasta utvrđuju se područja u kojima prevladavaju važni izazovi i u kojima je potreban daljnji napredak. Posebnu pažnju trebalo bi obratiti na unaprjeđenje funkcionalnosti i fleksibilnosti jedinstvenog tržišta proizvoda i usluga, poboljšanje poslovnog okruženja, daljnji popravak bankovnih bilanci s ciljem rješavanja financijske fragmentacije i ponovne uspostave normalnog kreditiranja gospodarstva. Prioritet treba dati jačanju konkurentnosti, otvaranja radnih mjesta i borbi protiv nezaposlenosti, posebno nezaposlenosti mladih, uključujući kroz cjelovitu provedbu jamstva za mlade, te daljnjem postupanju vezano uz reforme koje se odnose na funkcioniranje tržišta rada.

Politike bi se trebale posebno usmjeriti na:

- jačanje poreznih i drugih poticaja za otvaranje radnih mjesta, uključujući prebacivanje poreza s rada;
- produljenje radnog vijeka, povećanje sudjelovanja na tržištu rada i jačanje mjera za aktivno tržište rada te nastavak modernizacije sustava obrazovanja i osposobljavanja, uključujući cjeloživotno učenje i strukovno osposobljavanje;
- osiguravanje da kretanje troškova rada bude u skladu s rastom produktivnosti;
- rješavanje pitanja neodgovarajućih stručnih vještina;
- povećanje mobilnosti rada.

I dalje su ključne politike koje potiču inovacije i vode do rasta produktivnosti.

Provedba Pakta za rast i zapošljavanje

26. Pakt za rast i zapošljavanje dogovoren u lipnju 2012. i dalje je jedan od glavnih alata EU-a u svrhu ponovnog pokretanja rasta, ulaganja i zapošljavanja te kako bi Europa postala konkurentnijom. Ključni element za ostvarivanje tih ciljeva i dalje je provedba Pakta. Dok je u brojnim područjima ostvaren značajan napredak, potrebno je uložiti daljnje napore kako bi se osiguralo da se potencijal Pakta u potpunosti iskorištava. To bi trebalo biti podložno redovitom preispitivanju od strane Vijeća. Europsko vijeće pozdravlja i usvajanje višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje od 2014. do 2020. i s njime povezanih financijskih programa koji podupiru ostvarivanje strategije Europa 2020.

Borba protiv nezaposlenosti mladih i dalje je ključni cilj strategije EU-a za poticanje rasta, konkurentnosti i radnih mjesta. U tom kontekstu Europsko vijeće poziva države članice koje još nisu podnijele provedbene planove jamstava za mlade da to što prije učine. Podsjeća na svoju obvezu da Inicijativa za zapošljavanje mladih (YEI) bude potpuno operativna do siječnja 2014.

Ponovna uspostava uobičajenog kreditiranja gospodarstva, posebice malog i srednjeg poduzetništva, i dalje je prioritet. Europsko vijeće pozdravlja provedbu povećanja kapitala EIB-a kojim se omogućuje povećanje kreditiranja širom EU-a za 38 %, tj. do 62 milijarde EUR ove godine. Ono također pozdravlja preuzimanje obveza Grupe EIB-a u 2013. od 23,1 milijarde EUR za mala i srednja poduzeća i poduzeća srednje veličine unutar 28 država članica EU-a. U skladu sa svojim zaključcima iz listopada 2013. Europsko vijeće naglašava svoj poziv na pokretanje inicijative za malo i srednje poduzetništvo u siječnju 2014. uz nastavak rada na daljnjem razvoju budućih alata. Ono poziva države članice koje sudjeluju u inicijativi za malo i srednje poduzetništvo da do kraja godine obavijeste Komisiju i EIB o svojim doprinosima. U tom kontekstu, ono pozdravlja novi mandat EIB-a za Europski investicijski fond (EIF) od maksimalno 4 milijarde EUR i poziva Komisiju i EIB na daljnje jačanje kapaciteta EIB-a pomoću povećanja njegovog kapitala s ciljem postizanja konačnog dogovora do svibnja 2014.

Europsko vijeće poziva na dodatne napore posebno u odnosu na brzo donošenje preostalog zakonodavstva u okviru Akata o jedinstvenom tržištu I. i II. i brzu provedbu mjera koje oni obuhvaćaju. Ono posebno poziva suzakonodavce da brzo postignu dogovor o posljednja dva preostala zakonodavna prijedloga u okviru Akta o jedinstvenom tržištu I. („upućivanje radnika” i „e-identifikacija”).

Europsko vijeće poziva i na daljnje aktivnosti kako bi se smanjilo teret regulative pomoću provedbe i daljnjeg razvoja programa REFIT i sa zanimanjem iščekuju dogovor o daljnjim koracima u tom pravcu na svom sastanku u lipnju. Ponovo će se baviti ovim pitanjem godišnje u okviru Europskog semestra.

27. Podsjećajući na svoje zaključke iz svibnja 2013., Europsko vijeće poziva na daljnji napredak na globalnoj razini i razini EU-a u borbi protiv porezne prijevare i utaje poreza, agresivnog poreznog planiranja, smanjenja porezne osnovice i premještanja dobiti (BEPS) i pranja novca. Europsko vijeće pozdravlja djelatnosti poduzete u OECD-u i ostalim međunarodnim forumima kako bi odgovorili izazovima oporezivanja i osigurali pravednost i učinkovitost poreznih sustava, posebno razvoj globalnog standarda za automatsku razmjenu informacija, s ciljem osiguranja ravnopravnog tržišnog natjecanja. Održavajući postojeću dinamiku u postizanju veće transparentnosti u poreznim pitanjima, Europsko vijeće poziva Vijeće na postizanje jednoglasnog političkog dogovora o Direktivi o upravnoj suradnji početkom 2014. Poziva na ubrzanje pregovora s europskim trećim zemljama i poziva Komisiju da predstavi izvješće o napretku na svom sastanku u ožujku. S obzirom na to, revidirana Direktiva o oporezivanju dohotka od kamata na štednju bit će usvojena do ožujka 2014. Europsko vijeće uzima u obzir izvješće Vijeća o poreznim pitanjima Europskom vijeću, pozdravlja Komisijino osnivanje skupine stručnjaka visoke razine za oporezivanje digitalnog gospodarstva i poziva Komisiju da predloži učinkovita rješenja u skladu s funkcioniranjem unutarnjeg tržišta, uzimajući u obzir preporuke djelatnosti OECD-a i o tome izvijesti Vijeće što je prije moguće. Potrebno je brzo postići napredak i u dogovorima o izmjenama Direktive o matičnim društvima i društvima kćerima.

Europsko vijeće poziva na daljnji napredak vezano uz objavljivanje nefinancijskih informacija za velike grupe

III. EKONOMSKA I MONETARNA UNIJA

28. Od predstavljanja izvješća „Prema stvarnoj ekonomskoj i monetarnoj uniji” prošlog prosinca došlo je do napretka u djelatnostima vezanima uz četiri ključne komponente za jačanje konstrukcije Ekonomske i monetarne unije (EMU). Europsko vijeće usmjerilo je svoje rasprave na bankovnu i gospodarsku uniju. Taj postupak nastavlja se na institucionalni okvir EU-a, uz puno poštovanje integriteta jedinstvenog tržišta, dok istovremeno osigurava ravnopravno tržišno natjecanje između država članica EU-a. Bit će otvoren i transparentan prema državama članicama koje ne koriste jedinstvenu valutu.

Bankovna unija

29. Europsko vijeće pozdravlja konačni dogovor zakonodavaca o Direktivi o sustavima osiguranja depozita i Direktivi o oporavku i rješavanju banaka. Ono također pozdravlja opći pristup i posebne zaključke koje je Vijeće donijelo u vezi s jedinstvenim sanacijskim mehanizmom (SRM). Uz već donesen jedinstveni nadzorni mehanizam, SRM će predstavljati ključni korak prema dovršenju bankovne unije. Europsko vijeće poziva zakonodavce na donošenje SRM-a prije kraja trenutnog zakonodavnog razdoblja.

Partnerstva za rast, zapošljavanje i konkurentnost

30. Posljednjih je godina postignut značajan napredak u gospodarskom upravljanju. Strategija Europa 2020. i Europski semestar obuhvaćaju integrirani proces koordinacije politika kako bi se promicao pametan, održiv i uključiv rast u Europi. U europodručju je potrebno daljnje jačanje koordinacije gospodarskih politika kako bi se osigurala i konvergencija unutar EMU-a i viša razina održivog rasta. Jača koordinacija gospodarskih politika pomoći će u ranom otkrivanju gospodarskih slabih točaka i omogućiti njihovu pravovremenu korekciju.
31. Kako bi se to postiglo, ključno je povećati razinu obvezivanja, vlasništva i provedbe gospodarskih reformi u državama članicama europodručja potpomognuto snažnim demokratskim legitimitetom i odgovornošću na razini donošenja i provedbe odluka.
32. U tom kontekstu ključno je pojednostavniti i poduprijeti reforme država članica u područjima koja su ključna za rast i zapošljavanje i konkurentnost te reforme koje su nužne za neometano funkcioniranje EMU-a kao cjeline. Partnerstva zasnovana na sustavu uzajamno dogovorenih ugovornih sporazuma i povezanih mehanizama solidarnosti doprinijela bi pojednostavljenju i potpori dobrih politika prije nego što se države suoče s velikim gospodarskim teškoćama.

33. Taj sustav bio bi uklopljen u Europski semestar, otvoren državama članicama koje nisu dio europodručja i u potpunosti kompatibilan s jedinstvenim tržištem u svim aspektima. Primjenjivao bi se na sve države članice europodručja, osim na države članice koje su predmet programa makroekonomske prilagodbe.
34. Uzajamno dogovoreni ugovorni aranžmani odnosili bi se na širok raspon politika i mjera za poticanje rasta i radnih mjesta, uključujući uspješnost tržišta rada i proizvodnog tržišta, učinkovitost javnog sektora, kao i istraživanje i inovacije, obrazovanje i strukovno osposobljavanje, zapošljavanje i društvenu uključenost. Odražavali bi prioritete gospodarske politike određene u zajedničkoj analizi Europskog vijeća gospodarske situacije u državama članicama i europodručju kao takvom, te bi uzimali u obzir preporuke specifične za pojedinu državu.
35. Sustav partnerstva uključivao bi povezane mehanizme solidarnosti koji pružaju potporu, prema potrebi, državama članicama uključenima u uzajamno dogovorene ugovorne aranžmane i na taj način pomažu politikama za ulaganje u rast i poticanje radnih mjesta.

36. Nastavit će se djelovanja na temelju sljedećih glavnih obilježja:

- Uzajamno dogovoreni ugovorni aranžmani bit će „domaća” obveza koja predstavlja partnerstvo između država članica, Komisije i Vijeća. Nacionalni program reformi koji svaka država članica podnosi u kontekstu Europskog semestra bit će polazna točka za pripreme za uzajamno dogovorene ugovorne aranžmane također uzimajući u obzir preporuke za pojedinu zemlju. Uzajamno dogovoreni ugovorni aranžmani bit će prilagođeni potrebama svake pojedinačne države članice i usmjereni na ograničen broj ključnih poluga za održiv rast, konkurentnost i otvaranje radnih mjesta Ciljeve i mjere gospodarske politike uključene u uzajamno dogovorene ugovorne aranžmane trebale bi osmisliti države članice, u skladu sa svojim institucionalnim i ustavnim rješenjima, i trebale bi osigurati potpuno nacionalno vlasništvo putem odgovarajućeg sudjelovanja nacionalnih parlamenata, socijalnih partnera i drugih relevantnih dionika. Trebalo bi ih raspraviti i uzajamno dogovoriti s Komisijom prije nego što se podnesu Vijeću na odobrenje. Komisija će biti odgovorna za praćenje dogovorene provedbe uzajamno dogovorenih ugovornih aranžmana na temelju zajednički dogovorenih vremenskih okvira.
- Što se tiče povezanih mehanizama solidarnosti, nastavit će se rad na dodatnom istraživanju svih opcija vezanih uz točnu prirodu (kredit, bespovratna sredstva, jamstva), institucionalni oblik i opseg potpore istovremeno osiguravajući da ti mehanizmi ne uključuju obveze za države članice koje ne sudjeluju u sustavu uzajamno dogovorenih ugovornih aranžmana i s njima povezanih mehanizama solidarnosti; oni ne bi trebali postati alati za izjednačavanje prihoda niti imati učinak na višegodišnji financijski okvir; trebali bi poštovati proračunsku suverenost država članica. Svi ugovori za financijsku potporu povezani s uzajamno dogovorenim ugovornim aranžmanima bit će pravno obvezujuće prirode. Predsjednik EIB-a bit će uključen u te aktivnosti.

37. Europsko vijeće poziva predsjednika Europskog vijeća da, u uskoj suradnji s predsjednikom Europske komisije, nastavi djelatnosti na sustavu uzajamno dogovorenih ugovornih aranžmana i s njima povezanih mehanizama solidarnosti, na temelju gore navedenih smjernica i izvršiti Europsko vijeće u listopadu 2014. s ciljem postizanja sveukupnog dogovora o oba ta elementa. Države članice biti će usko povezane s tim djelatnostima.

Socijalna dimenzija EMU-a

38. Europsko vijeće naglašava važnost zapošljavanja i socijalnih kretanja u okviru Europskog semestra. Na temelju djelatnosti koje je poduzelo Vijeće, Europsko vijeće potvrđuje značaj korištenja prikaza ključnih pokazatelja zapošljavanja i socijalnih pokazatelja kako je opisano u Zajedničkom izvješću o zapošljavanju.
39. Također je potrebno ubrzano nastaviti raditi na korištenju pokazatelja zapošljavanja i socijalnih pokazatelja u skladu s prijedlozima Komisije s ciljem korištenja tih novih instrumenata u Europskom semestru za 2014. Jedina svrha korištenja ovog šireg raspona pokazatelja jest omogućiti šire razumijevanje socijalnih kretanja.
40. Dodatne mjere za poboljšanje socijalne dimenzije u europodručju dobrovoljne su za one izvan zone zajedničke valute i bit će potpuno kompatibilne s jedinstvenim tržištem u svim aspektima.

IV. MIGRACIJSKI TOKOVI

41. Europsko vijeće raspravljalo je o izvješću Predsjedništva o radu Radne skupine za Mediteran nakon nedavnih tragedija ispred obale Lampeduse. Europsko vijeće naglašava svoju odlučnost u smanjenju opasnosti od daljnjih tragedija ove vrste.

Europsko vijeće pozdravlja komunikaciju Komisije u kojoj se opisuje trideset i osam operativnih aktivnosti. Europsko vijeće poziva na ulaganje svih napora kako bi se provele aktivnosti predložene u Komunikaciji u jasnom vremenskom okviru koji će navesti Komisija. Trebalo bi dati prioritet povećanoj suradnji s trećim zemljama kako bi se izbjeglo kretanje migranata na opasna putovanja prema Europskoj uniji. Informativne kampanje, programi regionalne zaštite, partnerstva za mobilnost i učinkovita politika povrata važne su komponente ovog sveobuhvatnog pristupa. Europsko vijeće naglašava važnost koju pridaje preseljenju za osobe kojima je potrebna zaštita i doprinošenju globalnim naporima u ovom polju. Također poziva na jačanje operacija za nadzor granica FRONTEX-a i aktivnosti za borbu protiv krijumčarenja i trgovine ljudima, kao i kako bi se osigurala odgovarajuća solidarnost s državama članicama koje su izložene visokom pritisku migracija.

42. Europsko vijeće poziva Vijeće da redovito prati provedbu aktivnosti. Ono će ponovno razmotriti pitanje azila i migracije u perspektivi šire i dugoročnije politike u lipnju 2014. kada će se definirati strateške smjernice za daljnje zakonodavno i operativno planiranje u području slobode, sigurnosti i pravde. Komisija se prije tog sastanka poziva da Vijeću podnese izvješće o provedbi aktivnosti navedenih u svojoj komunikaciji.

V. PROŠIRENJE I PROCES STABILIZACIJE I PRIDRUŽIVANJA

43. Europsko vijeće pozdravlja i prihvaća zaključke o proširenju i procesu stabilizacije i pridruživanja koje je Vijeće donijelo 17. prosinca.

VI. VANJSKI ODNOSI

9. ministarska konferencija WTO-a

44. Europsko vijeće pozdravlja uspješan ishod 9. ministarske konferencije WTO-a na Baliu. Posebice to što će Sporazum o olakšavanju trgovine donijeti značajnu korist svim članovima WTO-a i potaknuti otvaranje novih radnih mjesta i rast. Ishod sadrži i važne odluke o promicanju integracije zemalja u razvoju, posebno najmanje razvijenih zemalja (LDC) u svjetski trgovinski sustav. Europsko vijeće naglašava svoju potporu multilateralnom trgovinskom sustavu i veseli se daljnjem ubrzanju pregovora s ciljem zaključenja kruga pregovora iz Dohe.

Sirija

45. Europsko vijeće uzima u obzir najavu glavnog tajnika UN-a Ban Ki-Moona da će sazvati konferenciju o Siriji 22. siječnja 2014. kako bi se postigla istinska i uključiva demokratska tranzicija u Siriji, kao što je navedeno u priopćenju iz Ženeve 30. lipnja 2012. Ono je duboko zabrinuto zbog nastavka teške humanitarne situacije u Siriji i ozbiljnog utjecaja krize na susjedne zemlje. Uzimajući u obzir humanitarnu konferenciju za Siriju 15. siječnja 2014. u Kuvajtu, Europsko vijeće podsjeća na vodeću ulogu u poticanju međunarodnih humanitarnih napora s mobiliziranih više od 2 milijarde eura od početka krize. EU podržava rad humanitarnih organizacija, a posebno agencija UN-a. Europsko vijeće pozdravlja ovotjedno potpisivanje najveće jedinstvene humanitarne financijske pomoći EU-a. Ono potvrđuje obvezu EU-a na nastavak zagovaranja humanitarnog pristupa unutar Sirije kako bi se pomoglo potrebitima i radi mobiliziranja odgovarajućih sredstava nastavno na sveobuhvatnu strategiju pomoći i poziva na daljnje mjere za poboljšavanje učinkovitosti potpore EU-a. Europsko vijeće također poziva ostale velike međunarodne donatore da se aktiviraju i preuzmu svoje odgovornosti.

Srednjoafrička Republika

46. Europsko vijeće ozbiljno je zabrinuto zbog trajnog pogoršanja krize u Srednjoafričkoj Republici te njezinim ozbiljnim posljedicama na humanitarnu situaciju i ljudska prava. Pozdravlja ključnu francusku vojnu intervenciju na temelju Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 2127 (2013) u potporu afričkim snagama kao pomoć obnovi sigurnosti kao i dosljednu predanost afričkih partnera stabiliziranju situacije. Kao dio sveobuhvatnog pristupa, Europsko vijeće potvrđuje spremnost EU-a da ispita uporabu relevantnih instrumenata za doprinos trenutnim naporima u stabiliziranju zemlje, uključujući one u okviru Zajedničke sigurnosne i obrambene politike (ZSOP), kako u vojnoj, tako i u civilnoj dimenziji. Poziva Visokog predstavnika da podnese prijedlog po ovom pitanju za odluku na Vijeću (vanjski poslovi) u siječnju 2014..

Istočno partnerstvo

47. Europsko vijeće pozdravlja parafiranje sporazuma o pridruživanju od strane Gruzije i Republike Moldove, uključujući područja detaljne i sveobuhvatne slobodne trgovine, na sastanku na vrhu Istočnog partnerstva u Vilniusu, 28. i 29. studenoga. Europsko vijeće ponovo potvrđuje spremnost Europske unije da što prije potpiše te sporazume, a najkasnije krajem kolovoza 2014.
48. Europska unija i dalje je pripravna potpisati Sporazum o pridruživanju, uključujući područje detaljne i sveobuhvatne slobodne trgovine s Ukrajinom čim Ukrajina bude spremna. Europsko vijeće poziva na suzdržanost, poštivanje ljudskih i temeljnih prava i demokratskih rješenja političke krize u Ukrajini koje bi ispunilo očekivanja ukrajinskog naroda. Europsko vijeće naglašava pravo svih suverenih država da donose svoje vlastite odluke o vanjskoj politici bez neopravdanog vanjskog pritiska.

VII. OSTALE TOČKE

Energetika

49. Europsko vijeće pozdravlja izvješća Vijeća o provedbi unutarnjeg energetskog tržišta i o vanjskim odnosima u području energetike. U tom kontekstu ono naglašava potrebu za brzim aktivnostima provedbe smjernica koje je Europsko vijeće postavilo u svibnju 2013. uključujući jačanje djelatnosti na međusobnoj povezanosti elektroenergetskih sustava između država članica. Europsko vijeće ponovno će razmotriti energetske politiku na Europskom vijeću u ožujku.

Strategija EU-a za alpsku regiju

50. Podsjećajući na svoje zaključke iz lipnja 2011. i na Zaključke Vijeća o dodanoj vrijednosti makroregionalnih strategija iz listopada 2013., Europsko vijeće poziva Komisiju da u suradnji s državama članicama razradi strategiju EU-a za alpsku regiju do lipnja 2015.
-